



**NÁRODNÍ  
PAMÁTKOVÝ  
ÚSTAV**



**AGENTURA OCHRANY PŘÍRODY  
A KRAJINY ČESKÉ REPUBLIKY**

## **SMLOUVA O VZÁJEMNÉ SPOLUPRÁCI**

mezi

### **Národní památkový ústav**

Valdštejnské nám. 162/3, 118 01 Praha 1

IČ: 75032333

Jednající: Ing. arch. Naděžda Goryczková, generální ředitelka  
dále jen „NPÚ“

a

### **Česká republika – Agentura ochrany přírody a krajiny ČR**

Nuselská 236/39, 140 00 Praha 4

IČ: 62933591

Jednající: RNDr. František Pelc, ředitel

dále jen „AOPK ČR“

Smluvní strany se dohodly na následujícím znění smlouvy:

### **I. PREAMBULE**

Obě smluvní strany tímto deklarují svou vůli vzájemně spolupracovat v oblasti zachování, udržení a rozvoje kulturního a přírodního dědictví. V rámci této spolupráce zdůrazňují zejména předcházení a eliminaci nesouladu mezi ochranou kulturního dědictví a ochranou přírody a krajiny. Dále snahu o posílení kulturního vědomí a zázemí v České republice jako přirozené součásti vyspělé společnosti. Za tímto cílem uzavírají tuto smlouvu.

### **II. PŘEDMĚT A ÚČEL SMLOUVY**

1. Tato smlouva sjednává práva a povinnosti smluvních stran za účelem naplňování cílů preambule.
2. Smluvní strany se zavazují ke vzájemné spolupráci při tvorbě oborových plánů ochrany a péče a k řešení možných překryvů zájmů vztahujících se k přírodním a kulturním hodnotám krajiny, a to včetně odborné konzultace a koordinace v zájmu sladění postupu podle platných předpisů obou oborů.

3. Smluvní strany se zavazují ke vzájemné koordinaci postupů v oblasti aktuální a chystané legislativy v oblasti ochrany kulturní krajiny, a to včetně vzájemných konzultací podzákonných předpisů již v procesu jejich přípravy.
4. Smluvní strany se zavazují, že bude zahájena praktická spolupráce regionálních pracovišť AOPK ČR a NPÚ v oblasti ochrany a rozvoje chráněných krajinných oblastí s výjimkou Chráněné krajinné oblasti Šumava a v oblasti rozvoje národních přírodních rezervací a národních přírodních památek včetně jejich ochranných pásem s výjimkou území vojenských újezdů a pozemků a staveb, které tvoří součást objektů důležitých pro obranu státu a tvorby plánů péče o všechna výše uvedená území.
5. Společným cílem obou smluvních stran je prezentovat a interpretovat široké veřejnosti hodnoty a význam přírodního a kulturního dědictví a z toho plynoucí smysl a nezbytnost jeho ochrany v lokalitách a objektech, které jsou chráněny podle zákona č. 20/1987 Sb., o státní památkové péči, ve znění pozdějších předpisů, i ze zákona č. 114/1992 Sb., o ochraně přírody a krajiny, v platném znění.
6. Smluvní strany se zavazují ke sdílení informací a praktické spolupráci při ochraně a regeneraci významných krajinných prvků a při ochraně historických krajinářských a parkových úprav v krajině a sídlech s drobnými architektonickými památkami a obecně se zástavbou památkového charakteru v sídlech i mimo ně.
7. Smluvní strany se zavazují ke vzájemné spolupráci při ochraně a péči o přírodní, kulturní a historické hodnoty krajinných památkových zón.
8. Smluvní strany se zavazují ke vzájemné metodické spolupráci při ochraně a obnově, tedy regeneraci a rehabilitaci dalších specifických hodnot v krajině, jako jsou např. zachované doklady o tradičním měřítku osídlení, organizaci plůžiny, cestní síti nebo o historických formách využívání území.
9. Smluvní strany se zavazují vzájemně spolupracovat na realizaci programu AOPK ČR Dům přírody.
10. Smluvní strany se zavazují ke vzájemné výměně informací a relevantních dat a k součinnosti při zpracování a interpretaci poskytnutých informací a dat a ke společné publikaci výstupů.
11. Smluvní strany se zavazují k vzájemnému poskytování odborných kapacit pro profesní setkávání k tématům vyplývajícím z této smlouvy a zaměřeným na zkvalitňování činnosti obou stran prostřednictvím sdílení vzdělávacích materiálů a vzájemného vzdělávání zaměstnanců v oblastech působení a překryvu obou oborů. Smluvní strany si budou operativně aktualizovat seznamy kontaktů na kompetentní pracovníky, kteří jsou v obou institucích pověřeni agendami spojenými s problematikou uvedenou v předchozích bodech této smlouvy.
12. Obě smluvní strany se zavazují v rámci svých možností k praktickému uplatňování zásad zahrnutých v Evropské úmluvě o krajině.

### III.

#### PRÁVA A POVINNOSTI STRAN

Obě smluvní strany se dohodly že:

1. Budou podle svých kapacitních možností vyvíjet činnost definovanou touto smlouvou a zdrží se činnosti, která by byla v rozporu s účelem této smlouvy nebo činnosti, která by mohla znemožnit nebo ztížit dosažení stanovených cílů.

2. Obsah této smlouvy budou operativně rozpracovávat do dílčích dohod na konkrétní období či konkrétní akce, případně pro konkrétní regiony.
3. S obsahem této smlouvy seznámí všechna svoje regionální pracoviště.

#### IV. PODMÍNKY UŽITÍ DAT

Při vzájemné výměně dat, součinnosti při zpracování a interpretaci poskytnutých dat a společné publikaci výstupů budou obě smluvní strany dodržovat následující pravidla:

1. Smluvní strany využijí data pouze pro účely v souladu s jejich zřizovacími listinami a účelem, určeným v rámci protokolu k dané činnosti a nebudou je poskytovat třetím osobám.
2. Smluvní strany nepoužijí data a údaje ke komerčním účelům. Jako komerční účel jsou hodnoceny i honorované posudky.
3. Smluvní strany zabezpečí v rámci svých organizací takový režim práce s daty, aby výše uvedené podmínky byly dodrženy.
4. Využití dat pro každý samostatný projekt nebo odbornou činnost je podmíněno sestavením stručného protokolu, obsahujícího charakteristiku výzkumného projektu/úkolů, seznam jeho konkrétních řešitelů a předpokládaných výstupů, podepsaného zástupci obou stran.
5. Interpretace a prezentace dat poskytovatele bude vždy konzultována s garantem za dotčenou oblast dat, kterého určuje poskytovatel dat.
6. Smluvní strany se zavazují, že publikační výstupy jejich výzkumné činnosti, založené na datech AOPK ČR, budou vždy jejich společným dílem. Obdobně publikační výstupy AOPK založené na datech NPÚ budou společným autorským dílem. Autorský kolektiv tedy bude vždy obsahovat i zástupce poskytovatele dat (dotčené garanty, popř. osobu pověřenou jednáním).
7. NPÚ se zavazuje, že bude citovat data AOPK ČR patřičným a kompletním způsobem a AOPK ČR se zavazuje, že bude data NPÚ citovat patřičným a kompletním způsobem.
8. Konkrétní forma sdílení dat je vždy definována samostatným oboustranně podepsaným protokolem, jehož vzor je v příloze č. I, která je nedílnou součástí smlouvy.

#### V. OSTATNÍ USTANOVENÍ

1. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
2. Smlouva nabývá platnosti i účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
3. Tuto smlouvu lze měnit pouze písemnými postupně číslovanými dodatky, uzavřenými na základě dohody obou smluvních stran.
4. Smluvní vztahy touto smlouvou výslovně neupravené se řídí platným právním řádem České republiky.
5. Každá smluvní strana je oprávněna smlouvu vypovědět. Výpověď musí být učiněna písemně. Výpovědní doba činí jeden měsíc od prvního dne měsíce, následujícího po měsíci, ve kterém byla výpověď prokazatelně doručena druhé smluvní straně. Výpověď smluvní strana řádně zdůvodní. Výpovědi

- musí předcházet písemné zdůvodněné upozornění ze strany vypovídající o úmyslu smlouvu vypovědět a dále pokus o jednání a smírné řešení.
6. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, které mají platnost originálu; dva stejnopisy obdrží NPÚ a dva AOPK ČR.
  7. Smluvní strany shodně prohlašují, že tato smlouva byla sepsána podle jejich skutečné, svobodné a vážné a omylu prosté vůle, nikoli v tísní za nápadně nevýhodných podmínek ani pod nátlakem, že si ji řádně přečetly, porozuměly jejímu obsahu, souhlasí s ní a na důkaz toho k ní připojují vlastnoruční podpisy.

V Praze dne 14 -06- 2011

V Praze dne 14 -06- 2011



.....  
Ing. arch. Naděžda Goryczková  
generální ředitelka NPÚ



.....  
RNDr. František Pelc  
ředitel AOPK ČR





## Příloha smlouvy č. I

Protokol o spolupráci AOPK ČR a NPÚ (vzor)

Pracovník pověřený jednáním za NPÚ  
*Jméno, příjmení*

Pracovník pověřený jednáním za AOPK ČR  
*Jméno, příjmení*

Specifikace předávaných dat a informací

*(Příklad: Smluvní strany spolupracují dlouhodobě na ochraně krajinného rázu v chráněných krajinných oblastech.)*

Pro další prohloubení této spolupráce se smluvní strany dohodly na vzájemné výměně dat, která mají k dispozici.

Data poskytovaná NPÚ / AOPK ČR

Název databáze	
Územní specifikace	
Rozsah (počet) dat	
Atributy	
Formáty dat	
Časové období pro využívání dat	
Kontaktní osoba NPÚ	
Kontaktní osoba AOPK ČR	
Specifická omezení použití dat a informací	

Účel využití dat a vzájemná spolupráce:

Předpokládané výstupy:

Tento protokol vychází ze smlouvy o vzájemné spolupráci mezi Agenturou ochrany přírody a krajiny ČR a Národním památkovým ústavem č. ... ze dne .....  
Využívání těchto dat podléhá podmínkám této dohody.

Za NPÚ

Za AOPK ČR

V Praze dne .....

V Praze dne.....

Podpis:

Podpis: